



MINISTERIO DE COMUNICACIONES, **INFRAESTRUCTURA** Y VIVIENDA





OF. USEPLAN/MCIV 875-2020 Guatemala, 17 de Diciembre de 2020

Licenciado Hugo Valle Alegría Director Técnico de Presupuesto Ministerio de Finanzas Públicas Su Despacho

DIRECCIÓN TÉCNICA DEL PRESUPUESTO RECIBIDO

Hora: O DE FINANZAS PÚBLICAS MINIS

al C 2020

Estimado Señor Director:

De manera atenta nos dirigimos a usted, con el propósito de remitirle copia de la Resolución SEGFIS 315-2020 en la cual se adjunta documentación que respalda el NO movimiento de metas físicas que complementa la modificación presupuestaria tipo INTRA 2 por un monto de Q.120,000.00 a cargo de la Superintendencia de Telecomunicaciones –SIT–.

Sin otro particular y al agradecer su atención, nos es grato el suscribirnos del

Señor Director.

Vo.Bo.

de Comun

Copia: Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia Contraloría General de Cuentas

Unidad Sectorial de Planificación

USEPLAN
Ministerio de Comunicaciones

Infraestructura y Viviende



132

8a. avenida y 15 calle, zona 13, Guatemala PBX: (502) 2304-2222



www.civ.gob.gt Siguenos en: 👔 💟 🔘 🕞 Ministerio de Comunicaciones





OF. USEPLAN/MCIV 875-2020 Guatemala, 17 de Diciembre de 2020

> Unidad Sectorial de Planificación -USEPLAN-Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda

Licenciado Hugo Valle Alegría Director Técnico de Presupuesto Ministerio de Finanzas Públicas Su Despacho

#### Estimado Señor Director:

De manera atenta nos dirigimos a usted, con el propósito de remitirle copia de la Resolución SEGFIS 315-2020 en la cual se adjunta documentación que respalda el NO movimiento de metas físicas que complementa la modificación presupuestaria tipo INTRA 2 por un monto de Q.120,000.00 a cargo de la Superintendencia de Telecomunicaciones -SIT-.

Sin otro particular y al agradecer su atención, nos es grato el suscribirnos del

Señor Director.

Vo.Bo.

de Comunic Infraestructure y Vivie

Copia: Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia Contraloría General de Cuentas

> 8a. avenida y 15 calle, zona 13, Guatemala PBX: (502) 2304-2222





×	ei)	V V			9254CA***15.	PRESUDANTS.	PERUDANTE	20 20	PAESUDAP 17.	Applies 4 cer 41, exementati 31 + 40 ter 403.	,	14:11
*	中山				0742/3950	11/12/2023	14/12:2033	0.02/2020	STOREGIST	0441 energy	(eu	92
~	体	WENDA		12772	NTRAZ	10.1242	P. TRA2	MITAL	24 24 24 24 25 25 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26	950=54	Orden	Vinculos 🔨 🚍 🕬
		JCTURA V V		8	CV 72.6.66	2566	(%) (%)	123,000,00	125,000.do (WTRA2)			Víriculo
		S INFRAESTRI		07.00.00	\$5.57.00	8	31,237,00	120,000.00	23,000.43		Nicolation	
		MINISTERIO DE COMUNICACIONES INFRAESTRUCTURA Y WMENDA 0175 / 2050 - AEROPUERTO MTERNACIONALLA EURORA	~ 21	CONTRACT	P. A. S. L. L. D. C. L. L. D. C. L.	Falkluzabo	PA402420	FRAUZADO	CEAUSEDS		Campo	
×     Sistema integrado de Administri ×   +	https://siges.minfin.gob.gt/StGESWeb/general/main.aspx?pcbj=x1keto3QDJP88pBlvrymvQ963d5h3d	Streem informatico de Gezton, SIGES. Sinvax: Investigate de Jerosa de Administração de Administração (SIGES). Se presso (SIGES).	Méditign   Characteristics   Contiguancies limitationalist   Epocation Presponsional Responsional Mis General New	REPROGRAMMEND OF SUBFRICTIVETOS CON RECURSOS OF LA FUENTE DE ENANGANEUTO 11 "MEREGOS COMENTES". PARA RECURANTAR SALDOS MEGATIVOS GENERADOS DURANTE EL PRÓCESA DE ESECUCION Y CON ELLÓ DAR CUNFLIHI ENTO AL ARTE DEL ACOS, 321-3019 "DISTRIBUCION ANALÍTICA DEL PARSUNUESTO GENERAL DE INGRESOS Y ÉGRESOS DEL ESTADO BARA ÉL ESPÓCIOS ESECUCION.	REPROSPANACIÓN DE SUBPRODUCTOS CON RECURSOS DE LA PLENTE DE FNANCIAMENTO 1º INGRESOS CORRESTES. PARA REGULARIZAR SAL DOS NEGATIVOS GENERADOS DURANTEL PROCESO DE EJECUCIÓN Y CON ELLO DAR CULPUINJENTO AL ARTÉ DEL ACTOCIÓN 2012/2019 "DISTRIBUCIÓN ANALTICA DEL RESURUESTO GENERAL DE INGRESOS Y EGRESOS DEL ESTADO MARA EL EFROCIÓ PISCAL SÁLO A CARGO DE «ISPUNICEH».	REFROCRAVACION DE SUSPRICIUENCES CON PEQUESCES DE LA FUELLE DE FINANCIAMENTO EL MORBEGOS CORRENTES, FARA REGULARGARA SALDOS NEGATIVOS GENERADOS PUNANTE EL PROCESO DE ERECUCIÓN Y GON ELLO DAR CUNTURNEMO AL ARTES DEL ACDOS BENADOS POSTRIBUCION ANALITICA DEL PRESIDADESTO GENERAL DE INGRESOS Y EGESOS DRI, ESTADO PARA EL ESPLICIÓ PISCA LA ACAGO DE LA DISECCIÓN SUPRINON.	REPROGRAMMON DE SUBRIODI, CHOS CON RECURSOS DE LA FUBLIE DE HIMMONINAMENTO TITINGRESDIS CORRENTES. PIRKA REGILAMIZAR SALDOS NEGATIVOS GENERADOS DURANTE EL PROCESO DE EJÉCUCIÓN Y CON ELLO DAR CUMPLIMÍENTO AL ARTÍS DEL ACDO, 321-3219 "DISTRIBUCIÓN ANALITICA DEL PRESURHESTO GENERAL DE INDRÉFIOS Y EXPRESOS DEL ESTADO PARA EL ESACCIÓN ESCAL BOST A CARGO DE LA UNIDAD DE COMISTAUDIÓN DE EDIFICIOS DEL ESTADO AUCEE.	REPROCRAMACION DE SUB-PRODUCTOS, CON LA FINALIDAD DE PEADECURA LAS ASICINACIONES PRESUPUESTARIAS EN DEBITO DEL RENGEÓN 151. APRENCIAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES LACEDITANDO PARÁ LOS EFECTOS EN EL RENGEÓN 913 "SENTENDAS, LIDICIALES "Y CONFELID DAR CLANDIATENTO AL PICO SEGUN LUCLO ORDINARIO LABORAL NO. 01173-301 EL 10335 DE 2" DEL LUZGADO SÉPTIANO PULIDEPENSONAL DE PRIMIERA INSTANCIA DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL A FAVOR DE LA RICCSE. BEATRIZ ARRIAZA WENTENDORF A CARGO DE LA SIT.	REFROCARAMACION DE BLAFROOLICTOS CON LA FINAUDAD DE PLADECURA LAS ACCINACIONES PRESUPUESTARIAS FINTRELOS RENGICINES DEL GRUPO DE GASTO 110. SERVICIOS NO PERSONALES COS RECURSOS DE LA FUENTE DE RINANCIAMIBLED 11. "INGRESOS CORRIENTES -A CARGO DEL MÉTITUTO NACIONAL DE SENVICIOS A VUICANOCIÓN METICONOLOGÍA E HIDRÓLOGIA - PERINQUERA UNIDAD ADSONEA AL NINISTERIO DE CONUNCIACIONES, GERESTRUCTURA Y VIVENDA.		Operador   Valor   Y/O	
×	lyttps://si	to the Gestle de Adminis	a system of	45 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65	1309761	41308239	41309114	41,295,209	11254794			101 101 101
D.	d)	informatic integrado	Great & Co.	63/12/30	08/12/2023	04/12/2020	00.02/2020	07.M.2/2020	07/12/2320	5 9 30	Сашро	E
Sistema Siaf-Sag	0	Satem	Clarkes	698	0 000	367	356	392	120	(c)	క్ర	iti Q
Sist	$\downarrow$	2	Módulos		O	D	0			10 04 50	Name of the least	





Guatemala, 10 de Diciembre de 2020

# RESOLUCIÓN SEGFIS No. 315-2020

ASUNTO:	EL	MINISTE	ERIO	DE	COMU	NICACIONES,
		<i>ESTRUCT</i>		$\boldsymbol{Y}$	<b>VIVIENDA</b>	<b>APRUEBA</b>
	READ	<i>ECUACIÓN</i>	<i>I</i> 1	DE	<b>METAS</b>	FÍSICAS
	CORR	<b>ESPONDIE</b>	NTES A	AL EJI	ERCICIO FI	SCAL 2020, EN
	LOS V	ALORES AS	GIGNAD	OS		

El Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda valida la solicitud de aprobación del proceso de readecuación de metas físicas para compatibilizar el Plan Operativo Anual 2020 de la Superintendencia de Telecomunicaciones -SIT- y de esta manera hacer congruentes las metas físicas programáticas con las asignaciones presupuestarias autorizadas por el Congreso de la República de Guatemala, en la Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2020. La Superintendencia de Telecomunicaciones -SIT- adjunta documentación que respalda el NO Movimiento de Metas Físicas que complementa la modificación presupuestaria tipo INTRA 2 por un monto de Q.120,000.00 para el ejercicio fiscal 2020; CONSIDERANDO; con base al cumplimiento del artículo 6 del Acuerdo Gubernativo Número 321-2019 y del Decreto Número 25-2018 del Congreso de la República de Guatemala, Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2019, con vigencia para el ejercicio fiscal 2020. CONSIDERANDO: que al tenor de lo preceptuado en el Artículo 6 del Acuerdo Gubernativo Número 321-2019 y Decreto Número 25-2018 del Congreso de la República de Guatemala en sus artículos 74 y 75, las autoridades superiores de las Instituciones de la Administración Central, aprobarán por medio de resolución de la máxima autoridad las reprogramaciones en los sistemas oficiales SIGES, SICOIN y SNIP dependiendo el caso, lo cual debe estar en concordancia con su planificación para el ejercicio fiscal vigente; POR TANTO: Con base en lo que determina el Artículo 6 del Acuerdo Gubernativo Número 321-2019 y los artículos 74 y 75, del Decreto Número 25-2018 del Congreso de la República de Guatemala, RESUELVE: PRIMERO: aprobar la readecuación de Metas Físicas para compatibilizar el









VICEMINISTRO DE COMUNICACIONES, INFRAESTRUCTURA Y VIVIENDA

Edwin Ariel Perez Zúñiga Viceministro Administrativo y Financiero, Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda MINISTRO DE COMUNICACIONES, INFRAESTRUCTURA Y VIVIENDA

> Josué Edmundo Lémus Cifuentes Ministro de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda





many 12



## OFI-SIT-DSI-1107-2020

Guatemala, 02 de diciembre de 2020

Licenciada Luz María Urcuyo Coordinadora de la Unidad Sectorial de Planificación -USEPLAN-Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda Presente. MINISTERIO DE COMUNICACIONES, INFRAESTRUCTURA Y VIVIENDA UNIDAD SECTORIAL DE PLANIFICACIÓN -USEPLAN-OLO DE COMUNICACIONES, INFRAESTRUCTURA Y VIVIENDA UNIDAD SECTORIAL DE PLANIFICACIÓN -USEPLAN-OLO DE COMUNICACIONES, INFRAESTRUCTURA Y VIVIENDA UNIDAD SECTORIAL DE PLANIFICACIÓN -USEPLAN-OLO DE COMUNICACIONES, INFRAESTRUCTURA Y VIVIENDA UNIDAD SECTORIAL DE PLANIFICACIÓN -USEPLAN-OLO DE COMUNICACIONES, INFRAESTRUCTURA Y VIVIENDA UNIDAD SECTORIAL DE PLANIFICACIÓN -USEPLAN-OLO DE COMUNICACIONES, INFRAESTRUCTURA Y VIVIENDA UNIDAD SECTORIAL DE PLANIFICACIÓN -USEPLAN-OLO DE COMUNICACIONES, INFRAESTRUCTURA Y VIVIENDA UNIDAD SECTORIAL DE PLANIFICACIÓN -USEPLAN-OLO DE COMUNICACIONES, INFRAESTRUCTURA Y VIVIENDA UNIDAD SECTORIAL DE PLANIFICACIÓN -USEPLAN-OLO DE COMUNICACIONES, INFRAESTRUCTURA Y VIVIENDA UNIDAD SECTORIAL DE PLANIFICACIÓN -USEPLAN-OLO DE COMUNICACIONES, INFRAESTRUCTURA DE COMUN

## Estimada Licenciada Urcuyo:

Reciba un cordial saludo, deseándole éxitos en sus labores cotidianas el motivo del presente es para hacer de su conocimiento que la Superintendencia de Telecomunicaciones -SIT-, se encuentra gestionando una reprogramación ante la Unidad de Administración Financiera -UDAF-, del Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda -MICIVI-.

Lo anterior, es con la finalidad de realizar una modificación presupuestaria y cumplir con la Resolución SIT-DSI-620-2020, dicha modificación es por la cantidad de Q 120,000.00; por lo que se envía para las gestiones correspondientes.

Se adjunta JUSTIFICACIÓN-SIT-UPL-26-2020 y la Resolución antes mencionada.

Sin otro particular, me despido agradeciendo su atención a la presente,

Atentamente,

Gilberto José Lima Salazar
Coordinador de la Intelad de
Planificación en Funciones
Superintentia de Telecomunicaciones

C.C/ARCHIVO

Lic. José Ferrando Viorder Oscillados Superintendencia de Telecomunicaciones Superintendencia de Telecomunicaciones

15 calle 1-95, zona 10, Guaternala. Teléfono: (502) 2321-1000

www.sit.gob.gt

en: 🚹

Superintendencia de Telecomunicaciones S

página 1 Despacho del Superintendente OFI-SIT-DSI-1107-2020 JFMM/gjls





#### Ref. JUSTIFICACIÓN-SIT-UPL-26-2020 RESOLUCIÓN SIT-DSI-620-2020

SUPERINTENDENCIA DE TELECOMUNICACIONES, Guatemala, 27 de noviembre dos mil veinte.

Se tiene a la vista para resolver el expediente que contiene solicitud de modificación del presupuesto asignado a la Superintendencia de Telecomunicaciones; con la finalidad de asignar recursos al renglón 913 "Sentencias Judiciales", según JUSTIFICACIÓN-SIT-UPL-26-2020, emitida por la Unidad de Planificación.

#### **CONSIDERANDO:**

Que la Ley General de Telecomunicaciones, establece en sus artículos 6 y 7 que el Superintendente es la máxima autoridad de la Superintendencia y ejerce sus funciones con estricto apego a lo que establece dicha ley, siendo algunas: a) Crear, emitir, reformar y derogar sus disposiciones internas, que le permitan a la Superintendencia alcanzar sus objetivos.

#### **CONSIDERANDO:**

Que de conformidad con lo que establecen los Artículos 6, 11 y 15 del Acuerdo Gubernativo Número 321-2019, Distribución Analítica del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el ejercicio fiscal 2020; así como lo indicado en numeral 2.9 y 4.2 de las Normas Generales de Control Interno Gubernamental, emitidas por la Contraloría General de Cuentas, donde se establece que la máxima autoridad de las entidades es la responsable de dirigir la ejecución de las operaciones con base en los objetivos y metas, incluido en el Plan Operativo Anual (POA), delegando a los distintos niveles gerenciales, para la consecución de los resultados planificados, tomando en consideración que el Plan Operativo Anual, constituye la base técnica para la adecuada formulación presupuestaria.

#### **CONSIDERANDO:**

Que se realizó la revisión respectiva de las asignaciones aprobadas en los Centros de Costos del Presupuesto por Resultados (PpR) para el ejercicio fiscal 2020 en base a lo estipulado en el Plan Operativo Anual y proyecto de Presupuesto de la Superintendencia de Telecomunicaciones; no existe inconveniente para la modificación requerida, que tiene la finalidad de asignar recursos al renglón 913 "Sentencias Judiciales", y realizar el pago a nombre de Rossel Beatriz Arriaza Wentendorf según Juicio Ordinario Laboral 01173-2016-10535.

#### **POR TANTO:**

La Superintendencia de Telecomunicaciones, con base a lo considerado y lo que preceptúan los artículos: 154, 155, 237, 238 de la Constitución Política de la República de Guatemala; 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8 y 11 del Decreto 94-96 del Congreso de la República, Ley General de Telecomunicaciones; 11 del Decreto 2-89 del Congreso de la República de Guatemala, Ley del Organismo Judicial; 6, 11 y 15 del Acuerdo Gubernativo número 321-2019, Distribución Analítica del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2020.

15 calle 1-95 zona 10 Teléfonos: (502) 2321-1000 www.sit.gob.gt

JFMM/gjls Página 1 de 2









#### **RESUELVE:**

- Declarar procedente la solicitud de modificación presupuestaria por un monto de Q.120,000.00, según JUSTIFICACIÓN-SIT-UPL-26-2020, presentada la Unidad de Planificación.
- H. Las Metas Físicas de la Superintendencia de Telecomunicaciones no tendrán variación alguna, esto derivado, que la Gerencia Administrativa y Financiera, realizó la revisión respectiva de las asignaciones aprobadas en los Centros de Costos del Presupuesto por Resultados (PpR) para el ejercicio fiscal 2020.
- Ш., Se ordena a la Unidad de Informática que publique la presente resolución en el portal de internet (página web) de la Superintendencia de Telecomunicaciones.
- IV.. Se ordena a la Gerencia Administrativa y Financiera, que certifique copia del expediente completo que contiene la readecuación de presupuesto, incluida la presente resolución y la remita al Registro de esta Superintendencia.

Vuelva las presentes actuaciones a la Unidad de Planificación, para continuar con su trámite. V.

Superintendencia de Telecomunicaciones

Lic. José Fernando Monterrosa Menzel

Superintendente de Telecomunicaciones

15 calle 1-95 zona 10 Teléfonos: (502) 2321-1000 www.sit.gob.gt







JFMM/gjls Página 2 de 2

Guatemala.







# JUSTIFICACIÓN-SIT-UPL-26-2020

# METAS FÍSICAS DE LOS PRODUCTOS Y SUBPRODUCTOS DE CONFORMIDAD A MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA

Se manifiesta que la Superintendencia de Telecomunicaciones -SIT-, a través de la Gerencia Administrativa y Financiera, se encuentra gestionando una modificación presupuestaria ante la Unidad de Administración Financiera -UDAF-, del Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda -CIV-, dicha gestión es con relación y la finalidad de asignar recursos al renglón 913 "Sentencias Judiciales", y realizar el pago a nombre de Rossel Beatriz Arriaza Wentendorf según Juicio Ordinario Laboral 01173-2016-10535.

Los renglones serán los siguientes:

## JUSTIFICACIÓN DE LAS METAS FÍSICAS EN FUNCIÓN AL DEBITO PROPUESTO

				CR.	ÉÐП	OS I	PRESUPUESTARIOS DISMINUIDOS	
	COI	DIGC	)	EN	TID.	AD-T	UNIDAD EJECUTORA-	120,000.00
ACT	OB	UBG	REN	FF	ORG	COR	DESCRIPCIÓN	SOLICITADO
	31	088		111	30013-	211-00	SERVICIOS DE APOYO ADMENISTRATIVA	120,000.00
001	00	0101	151	32	000	000	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	120,000.00

Por lo descrito anteriormente, las metas físicas de la Superintendencia de Telecomunicaciones no tendrán variación alguna, esto derivado a que es un reordenamiento interno que no impacta las metas.

## JUSTIFICACIÓN DE LAS METAS FÍSICAS EN FUNCIÓN AL CRÉDITO PROPUESTO

			CI	R ET	OTI	S PR	ESUPUESTARIOS INCREMENTAD	OS
	CO:	DIGC	)	EN	TID.	AD-1	UNIDAD EJECUTORA-	120,000.00
ACT	OB	UBG	REN	FF	ORG	COR	DESCRIPCIÓN	SOLICITADO
	3	088		1112	30013-	211-00	SERVICIOS DE APOYO ADMINISTRATIVA	120,000.00
001	00	0101	913	32	000	000	SENTENCIAS JUDICIALES	120,000.00

No se aumentan Metas Físicas en el centro de costos denominado "Servicio de apoyo administrativo", derivado a que dicha modificación no se elaborará ningún documento contractual por ser pago directo por orden de juez competente

c.c. Archivo.

Gilberto José Lima Salazar coordinador de la Unidad de Planificación en Ediciones superintendencia de Telecomunicaciones

15 calle 1-95 zona 10 Teléfonos: (502) 2321-1000 www.sit.gob.gt

síguenos en: 🕕 🖸 🔞 🕡 🚯 como SIT

Página 1 de 1 JUSTIFICACIÓN -SIT-UPL-26-2020 Unidad de Planificación

**PAGINA** DE 2 SISTEMA DE GESTION **FECHA** 27/11/2020 SIGES Comprobante de Reprogramación subproductos HORA 8:09.46 R00817622.rpt REPORTE: CODIGO ENTIDAD - UNIDAD EJECUTORA - CENTRO DE COSTO COMPROBANTE No.: 11130013 - 211 - 000 SUPERINTENDENCIA DE TELECOMUNICACIONES -SIT-19 RESOLUCION DOC. RESPALDO: NO. DOC. RESPALDO: FECHA DOC. RESPALDO: INTRA2 CLASE MODIFICACIÓN: Χ REPROGRAMACIÓN: CRÉDITOS PRESUPUESTARIOS DISMINUIDOS POR SUBPRODUCTO SUBPRODUCTO PG SP PY ACT OB GRUPO FF SOLICITADO APROBADO -120,000.00 0.00 Total 000-026-0001 Dirección y coordinación 22 00 000 001 000 100 32 -120,000.00 0.00 CRÉDITOS PRESUPUESTARIOS AUMENTADOS POR SUBPRODUCTO **SUBPRODUCTO SOLICITADO** APROBADO PG SP PY ACT OB GRUPO FF 120,000.00 0.00 Total 000-026-0001 Dirección y coordinación 22 00 000 001 000 900 120,000.00 0.00

	RESUMEN POR SUBPRODU	ІСТО		
	SUBPRODUCTO		DEBITO	CREDITO
000-026-0001	Dirección y coordinación	<u></u>	-120,000.00	120,000.0
			-120,000.00	120,000.0
	RESUMEN POR FUENTE DE FINAN	ICIAMIENTO		
	FUENTE DE FINANCIAMIENTO		DÉBITO	CRÉDITO
32-DISMINUCIÓN DE	E CAJA Y BANCOS DE INGRESOS PROPIOS		-120,000.00	120,000.0
0000-SIN ORGANIS	SMO		-120,000.00	120,000.
0000-SIN CORRE	LATIVO		-120,000.00	120,000.
		Total	-120,000.00	120,000.

Re programación de centro de costos con el fin de garantizar los recursos financieros para el pago de sentencias judiciales en DESCRIPCIÓN relacionado con el Juicio Ordinario Laboral No. 01173-2016-10535, promovido por Rossel Beatriz Arriza Wentendrof

Dispongase la emisión y el registro de esta gestión

SOLICITADO

DIA

FECHA DE APROBACIÓN

MES

AÑÓ

Gilderto Jose Lama Salazar Coordinador de la Unidad de

Planificación en inciones superintendente de Telecommicacio FIRMA comunicacioner Superintender le de l'eleconsunicaciones Superintendentia de Telecomunicaciones

FIRM

**PAGINA** DE 2 SISTEMA DE GESTION FECHA 27/11/2020 SIGES Comprobante de Reprogramación subproductos 8:09.46 HORA R00817622.rpt REPORTE: CODIGO ENTIDAD - UNIDAD EJECUTORA - CENTRO DE COSTO COMPROBANTE No.: 11130013 - 211 - 000 SUPERINTENDENCIA DE TELECOMUNICACIONES -SIT-19 RESOLUCION DOC. RESPALDO: NO. DOC. RESPALDO: FECHA DOC. RESPALDO: INTRA2 Χ CLASE MODIFICACIÓN: REPROGRAMACIÓN: RESUMEN POR DETALLE DE REFERENCIA DE CONTRAPARTIDA **FUENTE DE FINANCIAMIENTO** DÉBITO CRÉDITO METAS DISMINUIDAS POR PRODUCTO Y SUBPRODUCTO UE PG SP PY **ACT** OB **SUBPROD** DESCRIPCIÓN **CANTIDAD/VALOR UNIDAD MEDIDA** METAS INCREMENTADAS POR PRODUCTO Y SUBPRODUCTO UΕ PG ACT SUBPROD DESCRIPCIÓN CANTIDAD/VALOR **UNIDAD MEDIDA** 

					J	USTIFICACIO	N DE METAS SIN MODIFICACIO	NC
UE	PG	SP	PY	ACT	ОВ	SUBPROD	DESCRIPCIÓN PRODUCTO	JUSTIFICACION
211	22	00	000	001	000	000-026	Dirección y coordinación	NO SE AFECTARAN METAS SEGÚN RESOLUCIÓN DE PLANIFICACIÓN.
211	22	00	000	001	000	000-026-0001	Dirección y coordinación	NO SE AFECTARAN METAS SEGÚN RESOLUCIÓN DE PLANIFICACIÓN.

Centro Costo Consolidados

38-17;

Re programación de centro de costos con el fin de garantizar los recursos financieros para el pago de sentencias judiciales en DESCRIPCIÓN relacionado con el Juicio Ordinario Laboral No. 01173-2016-10535, promovido por Rossel Beatriz Arriza Wentendrof

Dispongase la emisión y el registro de esta gestión

SOLICITADO

DIA

FECHA DE APROBACIÓN

MES

ÁÑO

Coerdinador de la Unidad de Planisia Cuertinador de la Unidad de Planisia Cuerten Fariciones

cia de Telecomunicaciones FIRMA ¥73.03

Superintendente de Velecomunicacións Superintendencia de Telecomunicaciones

FIRM

DE 2 **PAGINA** SISTEMA DE GESTION 27/11/2020 FECHA SIGES Comprobante de Reprogramación subproductos HORA 8:09.46 R00817622.rpt REPORTE: CODIGO **ENTIDAD - UNIDAD EJECUTORA - CENTRO DE COSTO** COMPROBANTE No.: 11130013 - 211 - 000 SUPERINTENDENCIA DE TELECOMUNICACIONES -SIT-19 DOC. RESPALDO: RESOLUCION NO. DOC. RESPALDO: FECHA DOC. RESPALDO: INTRA2 CLASE MODIFICACIÓN: REPROGRAMACIÓN: Χ CRÉDITOS PRESUPUESTARIOS DISMINUIDOS POR SUBPRODUCTO SUBPRODUCTO PG SP PY ACT OB GRUPO FF SOLICITADO APROBADO Total -120,000.00 0.00 000-026-0001 Dirección y coordinación 22 00 000 001 000 100 32 -120,000.00 0.00 CRÉDITOS PRESUPUESTARIOS AUMENTADOS POR SUBPRODUCTO **SUBPRODUCTO** APROBADO SOLICITADO PG SP PY ACT OB GRUPO 120,000.00 0.00 Total 000-026-0001 Dirección y coordinación 22 00 000 001 000 900 32 120,000.00 0.00

		.54		
	RESUMEN POR SUBPRODUCT	ТО		
	SUBPRODUCTO		DEBITO	CREDITO
000-026-0001	Dirección y coordinación		-120,000.00	120,000.0
			-120,000.00	120,000.0
	RESUMEN POR FUENTE DE FINANCI	AMIENTO		/250 F
	FUENTE DE FINANCIAMIENTO		DÉBITO	CRÉDITO
32-DISMINUCIÓN DE	E CAJA Y BANCOS DE INGRESOS PROPIOS		-120,000.00	120,000.0
0000-SIN ORGANIS	SMO		-120,000.00	120,000.0
0000-SIN CORRE	LATIVO		-120,000.00	120,000.0
		Total	-120,000.00	120,000.0

Re programación de centro de costos con el fin de garantizar los recursos financieros para el pago de sentencias judiciales en DESCRIPCIÓN relacionado con el Juicio Ordinario Laboral No. 01173-2016-10535, promovido por Rossel Beatriz Arriza Wentendrof

Dispongase la emisión y el registro de esta gestión

SOLICITADO

DIA

MES

FECHA DE APROBACIÓN

AÑO

Superintendente a Talacomunicosion Superintendencia de Telecomunicaciones

FIRMA

2 DE 2 PAGINA : 27/11/2020 SISTEMA DE GESTION FECHA 8:09.46 **SIGES** Comprobante de Reprogramación subproductos HORA R00817622.rpt REPORTE: ENTIDAD - UNIDAD EJECUTORA - CENTRO DE COSTO CODIGO COMPROBANTE No.: SUPERINTENDENCIA DE TELECOMUNICACIONES -SIT-11130013 - 211 - 000 RESOLUCION DOC, RESPALDO: NO. DOC. RESPALDO: FECHA DOC. RESPALDO: INTRA2 Χ CLASE MODIFICACIÓN: REPROGRAMACIÓN: RESUMEN POR DETALLE DE REFERENCIA DE CONTRAPARTIDA DÉBITO CRÉDITO **FUENTE DE FINANCIAMIENTO** METAS DISMINUIDAS POR PRODUCTO Y SUBPRODUCTO CANTIDAD/VALOR **UNIDAD MEDIDA** UE PG SP PΥ ACT OB SUBPROD DESCRIPCIÓN METAS INCREMENTADAS POR PRODUCTO Y SUBPRODUCTO UNIDAD MEDIDA PG SP PY ACT OB SUBPROD DESCRIPCIÓN CANTIDAD/VALOR UE JUSTIFICACION DE METAS SIN MODIFICACION **DESCRIPCIÓN PRODUCTO** UΕ PG SP PY **SUBPROD** JUSTIFICACION **ACT** OB NO SE AFECTARAN METAS SEGÜN 211 22 00 000 001 000 000-026 Dirección y coordinación RESOLUCIÓN DE PLANIFICACIÓN. NO SE AFECTARAN METAS SEGÚN 211 22 00 000 001 000 000-026-0001 Dirección y coordinación RESOLUCIÓN DE PLANIFICACIÓN. Centro Costo Consolidados 88-17; Re programación de centro de costos con el fin de garantizar los recursos financieros para el pago de sentencias judiciales en DESCRIPCIÓN relacionado con el Juicio Ordinario Laboral No. 01173-2016-10535, promovido por Rossel Beatriz Arriza Wentendrof

DESCRIPCIÓN relacionado con el Juicio Ordinario Laboral No. 01173-2016-10535, promovido por Rossel Beatriz Arriza Wentendrof

Dispongase la emisión y el registro de esta gestión

SOLICITADO

DIA

MES

Lis des Francio Montenesa Meno
Superintendencia de Telecomunicaciones

Superintendencia de Telecomunicaciones

Superintendencia de Reseaumicaciones





# OFI-SIT-UPL-126-2020

Guatemala, 27 de noviembre de 2020

Licenciado José Fernando Monterrosa Menzel Superintendente Superintendencia de Telecomunicaciones Presente.

Respetable Licenciado Monterrosa:



Reciba un cordial saludo deseando éxitos en sus labores cotidianas, el motivo del presente es para dar seguimiento a la solicitud de la Gerencia Administrativa y Financiera, que se encuentra gestionando una modificación presupuestaria ante la Unidad de Administración Financiera -UDAF- del Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda -CIV-.

Cabe mencionar que, en cumplimiento y para evitar atrasos esta Unidad realizó el proyecto de Resolución SIT-DSI-620-2020 de fecha 27 de noviembre del presente año.

Derivado de lo anterior descrito, se traslada la JUSTIFICACIÓN-SIT-UPL-26-2020 para que se evalúe dicha modificación y por medio de la Resolución sea aprobada.

La gestión antes mencionada es para dar cumplimiento a los requisitos de la Unidad sectorial de Planificación del Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda.

Sin otro particular,

Atentamente:

Gilberto José Lima Salazar Coordinador de la Unidad de Plantileación en sunciones itendencia de Telecomunicaciones

> 15 calle 1-95 zona 10 Teléfonos: (502) 2321-1000 www.sit.gob.gt









página 1 Unidad de Planificación OFI-SIT-UPL-126-2020 **GJLS** 





# OFI-SIT-DSI-1092-2020

Guatemala, 30 de noviembre de 2020.

Licenciado Gilberto José Lima Salazar Coordinador de la Unidad de Planificación en Funciones Superintendencia de Telecomunicaciones Presente

#### Estimado Licenciado Lima:

Por este medio se traslada la Resolución SIT-DSI-620-2020, de fecha 27 de noviembre 2020, la cual resuelve el expediente que contiene solicitud de modificación del presupuesto asignado a esta Superintendencia con la finalidad de asignar recursos al renglón 913 "Sentencias Judiciales".

En virtud de lo anterior se traslada la Resolución Original en mención, para su conocimiento y efectos procedentes; asimismo dé estricto cumplimiento a los numerales de dicha resolución.

El presente documento consta de 05 folios incluyendo el presente oficio.

Sin otro particular me suscribo de usteda

**Atentamente** 

C.C/ARCHIVO DOCUMENTACIÓN DE SOPORTE

DE TELECOMULICACIONES

PLANIFICACIÓN

0 2 DIC. 2020

Quatemala. C.

Superintendente de Telecomunicaciones

Superintendencia de Telecomunicaciones

Página 1 de 1 DESPACHO DEL SUPERINTENDENTE OFI-SIT-DSI-1092-2020

JFMM/cyag

15 calle 1-95 zona 10 Teléfonos: (502) 2321-1000 www.sit.gob.gt





#### OFI-SIT-UPL-131-2020

Guatemala, 02 de diciembre de 2020

Licenciado Ronald Francisco Negro Lemus Gerente Administrativo y Financiero Superintendencia de Telecomunicaciones Presente.

GERENCIA ADMINISTRATIVA Y FINANCIERA

Respetable Licenciado Negro:

Reciba un cordial saludo, deseando éxitos en sus labores cotidianas, el motivo del presente es para dar cumplimiento al numeral romano IV de la resolución SIT-DSI-620-2020, en el cual se solicita se certifique fotocopia del presente expediente, posteriormente sea remitida al Registro de Telecomunicaciones para su resguardo.

Adicionalmente, se solicita vuelva el expediente para continuar con las actuaciones correspondientes según el numeral romano V de la resolución antes mencionada.

Sin otro particular,

Atentamente;

to José Lipas

Hantacación en Funciones uperintendencia de Telecomunicaciones

C.C/Archivo

15 calle 1-95 zona 10 Teléfonos: (502) 2321-1000 www.sit.gob.gt





síguenos en: 🚯 💟 🔯 👨 🚯 como SIT

página 1 Unidad de Planificación OFI-SIT-UPL-131-2020





## OFI-SIT-GAF-CF-090-2020

Guatemala, 27 de noviembre de 2020

Licenciado

# Freddy Giovany Pinto Méndez

Coordinador a.i. Unidad de Administración Financiera Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda

# Licenciado Pinto Méndez.

Cordialmente nos dirigimos a usted, deseándole éxitos en sus labores cotidianas.

Por este medio se envía el comprobante de reprogramación subproductos número 19, por un monto de Q.120,000.00, con la finalidad de asignar recurso al renglón de 913 "Sentencias Judiciales" y realizar el pago relacionado con el Juicio Ordinario Laboral No. 01173-2016-10535 promovido por Rossel Beatriz Arriza Wentendorf.

Sin otro particular,

Atentamente,

ca runciones

Superintendencia de Telecomuni

Ronald Francisco Neg Gerente Administrativo y inancier Superintendencia de Telecor unicación

intendeure de Telecomunicaciones

Superintende cia de Telecomunicaciones

SISTEMA DE GESTION SIGES	Comprobante d	e Reprogramación subproductos		HORA : 8	DE 2 7/11/2020 ::09.46 :00817622.rpt
CODIGO	ENTIDAD - UNIDAD EJECUT	TORA - CENTRO DE COSTO		ľ	
11130013 - 211 - 000	SUPERINTENDENCIA DE TELE	ECOMUNICACIONES -SIT-		COMPROBA	NTE No.: 19
DOC. RESPALDO: RESOLUC	ON	NO. DOC. RESPALDO:	FECHA D	OC. RESPALDO:	
CLASE MODIFICACIÓN: INT	RA2		REPRO	GRAMACIÓN: X	l l
	CRÉDITOS PRESUPUEST	ARIOS DISMINUIDOS POR SUB	PRODUCTO		
SUBPRODUCTO PG SP PY	ACT OB GRUPO FF			SOLICITADO	APROBADO
		Total		-120,000.00	0.00
000-026-0001 Dirección y coordinad 22 00 000	ión 001 000 100 32			-120,000.00	0.00
CR	ÉDITOS PRESUPUESTAR	IOS AUMENTADOS POR SUBPI	RODUCTO		
SUBPRODUCTO	ACT OB GRUPO FF			SOLICITADO	APROBADO
10 07 71	ACT OB GROPO PP	Tota	1	120,000.00	0.00
000-026-0001 Dirección y coordinació 22 00 000	on 001 000 900 32	13.0		120,000.00	
	RESUMI	EN POR SUBPRODUCTO			
	SUBF	PRODUCTO		DEBITO	CREDITO
000-026-0001 Direct	ción y coordinación			-120,000.00	120,000.00
	RESUMEN POR	R FUENTE DE FINANCIAMIENTO		-120,000.00	120,000.00
FUENTE D	E FINANCIAMIENTO			DÉBITO	CRÉDITO
32-DISMINUCIÓN DE CAJA Y BAN				-120,000.00	120,000.00
0000-SIN ORGANISMO				-120,000.00	120,000.00
0000-SIN CORRELATIVO		_		-120,000.00	120,000.00
			Total	-120,000.00	120,000.00
			Lich	de Feronado (Mondo	esa Menze.
Re programación o DESCRIPCIÓN relacionado con el Ju	de centro de <b>costo</b> s con el ficio Ordinario L <b>aboral</b> No. 01173-2	in de garantizar los recursos financ 2016-10535, promovido por Rossel Beatri	ieros para <b>Supe</b> z Arriza We HDAI	nago euro sentencias intendencia de Telecon	nunicaciones
		FECUA	DE APROBACI	ÓN	
Dispongase la emisión y el registro	de esta gestión	, I / CONAL	~ AL NODAUL	0.14	
SOLICITADO		DIA	MES	AÑO	
Encargada de Pen Funcio Superintendencia de Te	resupuesto Cor		ic Romais Fro	mcisco Negro Lemu Exotivo y Pigancie	9
			Superintendence	. do Toi Corminidation	32

SISTEMA DE GESTION SIGES	Comprobante de	e Reprogramación subproductos		PAGINA : FECHA : HORA : REPORTE:	2 DE 2 27/11/2020 8:09.46 R00817622.rpt
CODIGO	ENTIDAD - UNIDAD EJECUT	TORA - CENTRO DE COSTO		COMPR	DBANTE No.:
11130013 - 211 - 000	SUPERINTENDENCIA DE TELE	ECOMUNICACIONES -SIT-			19
DOC. RESPALDO: RESOLUCIO	NO	NO. DOC. RESPALDO:	FECHA DO	C. RESPALDO	):
CLASE MODIFICACIÓN: INTR	RA2		REPROG	RAMACIÓN:	Х
FUENTE	RESUMEN POR DETALL	E DE REFERENCIA DE CONTRA		DÉBITO	CRÉDITO
UE PG SP PY AC	METAS DISMINUIDA	IS POR PRODUCTO Y SUBPROL DESCRIPCIÓN	MEAN TO GO TO TO A STORY		NIDAD MEDIDA
UE PG SP PY	METAS INCREMENTAL ACT OB SUBPROD	DAS POR PRODUCTO Y SUBPR  DESCRIPCIÓN	ODUCTO CANTIDAD/V	'ALOR U	NIDAD MEDIDA
211 22 00 <b>000</b> 0	JUSTIFICACIO ACT OB SUBPROD 001 000 000-026 001 000 000-026-0001	N DE METAS SIN MODIFICACIO  DESCRIPCIÓN PRODUCTO  Dirección y coordinación  Dirección y coordinación	NO SE AFECT RESOLUCIÓN NO SE AFECT	JUSTIFICA ARAN METAS S I DE PLANIFICAC ARAN METAS S I DE PLANIFICAC	EGŮN CIÓN. EGŮN
Centro Costo Consolidados 8-17;	de centro de costos con el	fin de garantizar los recursos financ	ieros para el	contentante de l' rintendento de l' rintendencia de l' pago de sente	enterrosa Menzel elecomunicación
DESCRIPCIÓN relacionado con el Ju	icio Ordinario Laboral No. 01173-	2016-10535, promovido por Rossel Beatri	z Arriza Wentend	drof	
SOLICITADO  SOLICITADO  Ancargada de Presen Fancion Superintendencia de Teleco	Supuesto Cordi	DIA  Ostrono Guer Guer Millories Transpincia de Taleco Unicariones LIC.	MAS  Repaid France		





#### Ref. OFI-SIT-GAF-CF-086-2020 RESOLUCIÓN SIT-DSI-610-2020

SUPERINTENDENCIA DE TELECOMUNICACIONES, Guatemala 25 de noviembre dos mil veinte.

Se tiene a la vista para resolver el expediente que contiene solicitud de modificación del presupuesto asignado de la Superintendencia de Telecomunicaciones; en virtud de lo manifestado por la Coordinación Financiera relacionado con garantizar recursos para el pago de Sentencias Judiciales a nombre de Rossel Beatriz Arriaza Wentendorf según Juicio Ordinario Laboral 01173-2016-10535, de conformidad con el Oficio OFI-SIT-GAF-CF-086-2020 de fecha 25 de noviembre del 2020, emitido por el Coordinador Financiero en funciones de la Gerencia Administrativa y Financiera de la Superintendencia de Telecomunicaciones.

#### **CONSIDERANDO:**

Que la Ley General de Telecomunicaciones, establece en sus artículos 6 y 7 que el Superintendente es la máxima autoridad de la Superintendencia y ejerce sus funciones con estricto apego a lo que establece dicha ley, siendo algunas: a) Crear, emitir, reformar y derogar sus disposiciones internas, las que deberán ser refrendadas por el Ministerio;

#### **CONSIDERANDO:**

Que de conformidad con lo que establecen los Artículos 6 y 15 del Acuerdo Gubernativo Número 321-2019, Distribución Analítica del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el ejercicio fiscal 2020; así como lo indicado en numeral 2.9 y 4.2 de las Normas Generales de Control Interno Gubernamental, emitidas por la Contraloría General de Cuentas, donde se establece que la máxima autoridad de las entidades es la responsable de dirigir la ejecución de las operaciones con base en los objetivos y metas, incluido en el Plan Operativo Anual (POA), delegando a los distintos niveles gerenciales, para la consecución de los resultados planificados, tomando en consideración que el Plan Operativo Anual, constituye la base técnica para la adecuada formulación presupuestaria.

#### CONSIDERANDO:

Que se realizó la revisión respectiva de las asignaciones aprobadas en los Centros de Costos del Presupuesto por Resultados (PpR) para el ejercicio fiscal 2020 en base a lo estipulado en el Plan Operativo Anual y proyecto de Presupuesto de la Superintendencia de Telecomunicaciones; no existe inconveniente para la modificación requerida, la que tendrá como propósito asignar recursos al renglón 913 "Sentencias Judiciales" y realizar el pago a nombre de Rossel Beatriz Arriaza Wentendorf según Juicio Ordinario Laboral 01173-2016-10535, por lo que es viable emitir la disposición respectiva.

#### POR TANTO:

La Superintendencia de Telecomunicaciones, con base a lo considerado y lo que preceptúan los artículos: 154, 155, 237, 238 de la Constitución Política de la República de Guatemala; 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8 y 11 del Decreto 94-96 del Congreso de la República, Ley General de Telecomunicaciones; 11 del Decreto 2-89 del Congreso de la República de Guatemala, Ley del Organismo Judicial; 6 y 15 del Acuerdo Gubernativo número 321-2019, Distribución Analítica del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2020.





#### **RESUELVE:**

Declarar procedente la solicitud de modificación presupuestaria por un monto de Q.120,000.00, disminuyendo e incrementando el saldo presupuestario en los renglones de gastos siguientes:

				CR	ÉDIT	OS F	PRESUPUESTARIOS DISMINUIDOS	
	CÓI	OIGO	)	EN	TID	AD- U	JNIDAD EJECUTORA-	120,000.00
ACT	ОВ	UBG	REN	FF	ORG	COR	DESCRIPCIÓN	SOLICITADO
	30	088		111	30013	211-00	SERVICIOS DE APO VO ADMINISTRATIVA	120,000.00
001	00	0101	151	32	000	000	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	120,000.00

			CI	RÉD	OTI	S PR	ESUPUESTARIOS INCREMENTADO	Saute of Sale
	CÓI	IGO	)	EN	TID	AD- U	INIDAD EJECUTORA-	120,000.00
ACT	OB	UBG	REN	FF	ORG	COR	DESCRIPCIÓN	SOLICITADO
	3(	88		1111	30013	211-00	SERVICIOS DE APO VO ADMINISTRATIVA	120,000.00
001	00	0101	913	32	000	000	SENTENCIAS JUDICIALES	120,000.00

- II. La demás información contenida en los Centros de Costos del Presupuesto por Resultado (PpR) para el ejercicio fiscal 2020, referente a la Superintendencia de Telecomunicaciones, no sufre modificación alguna quedando tal y como se encuentra establecida en el mismo.
- III. Se ordena a la Unidad de Informática que publique la presente resolución en el portal de internet (página web) de la Superintendencia de Telecomunicaciones.
- IV. Se ordena a la Gerencia Administrativa y Financiera, que certifique copia del expediente completo que contiene la readecuación de presupuesto, incluida la presente resolución y la remita al Registro de esta Superintendencia.

V. Vuelva las presentes actuaciones a la Gerencia Administrativa y Financiera,

Guatemala.

para continuar con su trámite.

Lic. José Hernando Monterrosa Menzel

Superintendente de Telecomunicaciones Superinfendencia de Telecomunicaciones









## SUPERINTENDENCIA DE TELECOMUNICACIONES GERENCIA ADMINISTRATIVA Y FINANCIERA UNIDAD DE PRESUPUESTO

REPROGRAMACIÓN DE CENTRO DE COSTOS JUSTIFICACIÓN A NIVEL DE RENGLÓN DE GASTO

## CREDITOS PRESUPUESTARIOS DISMINUIDOS POR SUBPRODUCTO

# ACTIVIDAD 001 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN

#### GRUPO 1 SERVICIOS NO PERSONALES -Q.120,000.00

#### 151 ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES Q.120,060.00

Con base a la proyección realizada al renglón de gasto, se ha determinado una economía la cual será de utilidad para cumplir con el pago de sentencias judiciales, con el fin de dar cumplimiento al punto III del documento elaborado por Juicio Ordinario Laboral No. 01173-

Coordinado / Finds

2016-10535, y evitar el incumplimiento y proceder lo conducente.

Totald Francisco Morro Leretts

Encargada de Presupuesto

en Fraciones Superintendencia de Telecomunicaciones

> Gerente Acivin Superinte (Seculo es

> > 15 calle 1-95 zona 10 Teléfonos: (502) 2321-1000





## CREDITOS PRESUPUESTARIOS AUMENTADOS POR SUBPRODUCTO

# ACTIVIDAD 001 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN

## GRUPO 900 ASIGNACIONES GLOBALES Q. 120,000.00

#### 913 SENTENCIAS JUDICIALES Q.120,000.00

Encargada de Pr

en Funciones

Superintendencia de Telecomunicaciones

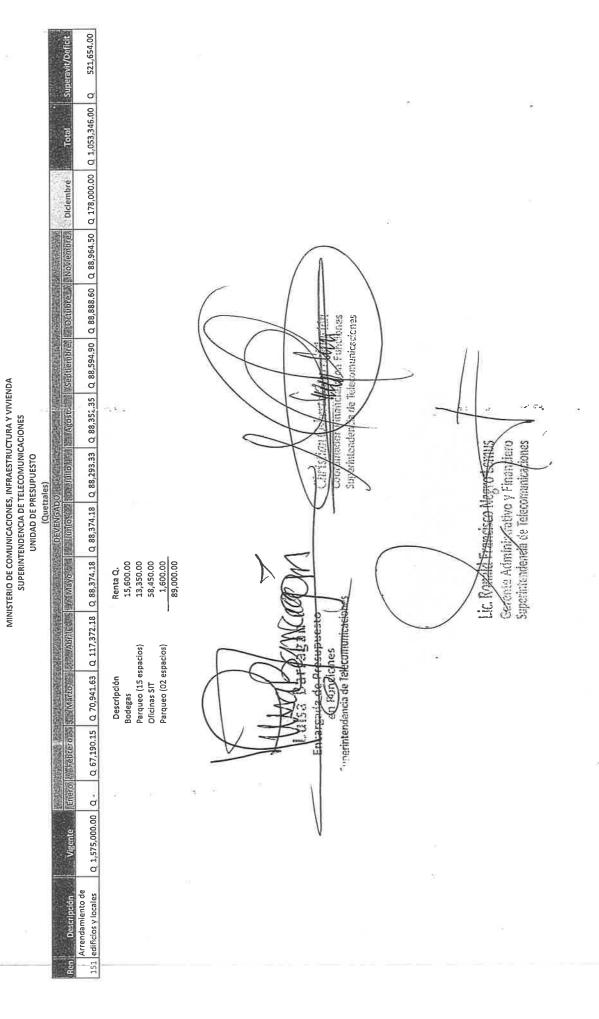
Gerente Admississativo d'Empriciero Superintendenda de Telecon unicaciones

Solicitud de créditos presupuestarios para dar cumplimiento al pago, derivado del Juicio Ordinario Laboral No. 01173-2016-10535 promovido por Rossel Beatriz Arriaza Wentendof, el cual se lleva a cabo en el Juzgado Séptimo Pluripersonal de primera instancia de trabajo y previsión social. Se hace del conocimiento que, por falta de liquidez financiera, la SIT estará cancelando los honorarios correspondientes al periodo fiscal 2016.

Coording

Suff-intendenciald Telecomu

15 calle 1-95 zona 10 Teléfonos: (502) 2321-1000



Sistema a Contabilidad Integrada Gubernamental	Eiecución de Gastos - Reportes - Informacion Consolidada	Dinámico de Gastos Mensualizado	Description of Control of
Sistema o	Eiecución de Ga	Diná	

Expresado en Quetzales ENTIDAD = 11130013, UNIDAD\_EJECUTORA = 211, RENGLON = 151

REPORTE: R00817366.rpt

1 DE 1

PAGINA :

FECHA : 24/11/2020

14:55.43

HORA :

- Entidad / Unidad Ejecutora - Renglon -DEL MES ENERO AL MES DE NOVIEMBRE

2,020 EJERCICIO;

DEVENGADO	SOERO		FEBRERO MARZO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	חרוס	AGOSTO (	AGOSTO SEPTIEMBRE OCTUBRE NOVIEMBRE DICIEMBRE	OCTUBRE N	JOVIEMBRE	DICIEMBRE	TOTAL
11130013-0211	MINISTERIO DE COMUNICACIONES, INFRAESTRUCTURA Y VIVIENDA - SUPERINTENDENCIA DE TELECOMUNICACIONES -SIT-	UCTURA )	( VIVIENDA - SUI	PERINTENDENCIA	DE TELECOMUNI	ICACIONES -SIT-								
151	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y	0000	67,190,15	70,941,63	117,372,18	88,374,18	88,374,18	88,293,33	88,352,35	5 88,594,90	98,888.60	88,964,35	0.00	875,345,85
TOTAL 11130	TOTAL 11130013-0211 MINISTERIO DE COMUNICACIONES, INFRAESTRUCTURA Y	0.00	67.190.15	70,941,63	117,372,18	88,374,18	88.374.18	88,293,33	88,352.35	88,594,90	98,888,60	88,964,35	00'0	875,345,85
VIVIE	VIVIENDA - SUPERINTENDENCIA DE TELECOMUNICACIONES -SIT-													
TOTAL GENERAL	ין א	0.00	67,190,15	70,941,63	117,372.18	88,374,18	88,374,18	88,293,33	88,352,35	5 86,594,90	68,888,60	88,964,35	00'0	875,345,85
3														





# OFI-SIT-GAF-CF-090-2020 Guatemala, 27 de noviembre de 2020

Licenciado

# Freddy Giovany Pinto Méndez

Coordinador a.i. Unidad de Administración Financiera Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda

#### Licenciado Pinto Méndez.

Cordialmente nos dirigimos a usted, deseándole éxitos en sus labores cotidianas.

Por este medio se envía el comprobante de reprogramación subproductos número 19, por un monto de Q.120,000.00, con la finalidad de asignar recurso al renglón de 913 "Sentencias Judiciales" y realizar el pago relacionado con el Juicio Ordinario Laboral No. 01173-2016-10535 promovido por Rossel Beatriz Arriza Wentendorf.

Sin otro particular,

Atentamente,

en Funciones

Superintendencia de Telecomunicacione

Guatemale, C.F

Lie Ronald Francisco Negro Lemus Gerente Ademnistrativo y Financiar Superintendencia de Telacomunicacione

Superintendeure de Telecomunicaciones Superintendeucia de Telecomunicaciones

15 calle 1-95 zona 10 Teléfonos: (502) 2321-1000

SISTEMA DE GESTION SIGES	Comprobante c	de Reprogramación subproductos		FECHA : HORA :	1 DE 2 27/11/2020 8:09.46 R00817622.rpt
CODIGO	ENTIDAD - UNIDAD EJECU	TORA - CENTRO DE COSTO			
11130013 - 211 - 000	SUPERINTENDENCIA DE TEL	ECOMUNICACIONES -SIT-		COMPROB	ANTE No.: 19
DOC. RESPALDO: RESOLUCI	ION	NO. DOC. RESPALDO:	FECHA D	OC. RESPALDO:	
CLASE MODIFICACIÓN: INT	RA2		REPRO	GRAMACIÓN:	X
	CRÉDITOS PRESUPUEST	ARIOS DISMINUIDOS POR SUBI	PRODUCTO		
SUBPRODUCTO	ACT OB GRUPO FF			SOLICITADO	APROBADO
		Total		-120,000.00	0.00
000-026-0001 Dirección y coordinac 22 00 000	ción 001 000 100 32			-120,000.00	0.00
CR	ÉDITOS PRESUPUESTAR	IOS AUMENTADOS POR SUBPE	RODUCTO		
SUBPRODUCTO	ACT OB GRUPO FF	n /		SOLICITADO	.APROBADO
PG SF F1	ACT OB GROPO 11	Total		120,000.0	0.00
000-026-0001 Dirección y coordinacio 22 00 000	ón 001 000 900 32		8	120,000.	0.00
	RESUM	EN POR SUBPRODUCTO			
	SUB	PRODUCTO		DEBITO	CREDITO
000-026-0001 Direc	ción y coordinación			-120,000.00	120,000.00
	RESUMEN PO	R FUENTE DE FINANCIAMIENTO			
FUENTE [	DE FINANCIAMIENTO			DÉBITO	CRÉDITO
32-DISMINUCIÓN DE CAJA Y BAI	ICOS DE INGRESOS PROPIOS			-120,000.00	120,000.00
0-SIN ORGANISMO				-120,000.00 -120,000.00	120,000.00 120,000.00
0000-SIN CORRELATIVO		-	Total	-120,000.00	120,000.00
-		,	Lij		errosa Menza.
Re programación DESCRIPCIÓN relacionado con el J	de centro de costos con el uicio Ordinario Laboral No. 01173	fin de garantizar los recursos finano -2016-10535, promovido por Rossel Beatri	ieros para en iz Arriza Wellen	ingendencia de Tele	omunicaciones
	Γ	FECHA I	E APROBAC	IÓN	
Dispongase la emisión y el registro	de esta gestión	1 /			
Encargada de Funcio	illagall presupueste	he/stion Outertak par inforción	MES ICAOPHIET	Añ	<b>h</b>
Superintendencia de Te	elecomunicacione St FIRMA	the land of the la	/ /		iero ones

SISTEMA DE GESTION SIGES	Comprobante d	e Reprogramación subproductos		PAGINA : FECHA : HORA : REPORTE:	2 DE 2 27/11/2020 8:09.46 R00817622.rpt
CODIGO	ENTIDAD - UNIDAD EJECUT	TORA - CENTRO DE COSTO			
11130013 - 211 - 000	SUPERINTENDENCIA DE TELE	ECOMUNICACIONES -SIT-		COMPRO	DBANTE No.:
DOC. RESPALDO: RESOLUCI	ON	NO. DOC. RESPALDO:	FECHA DO	C. RESPALDO	:
CLASE MODIFICACIÓN: INT	RA2		REPROG	RAMACIÓN:	X
FUENT	RESUMEN POR DETALL	E DE REFERENCIA DE CONTRA		DÉBITO	CRÉDITO
TOLNIE		N 147-1-150-, ja seisen juunniste ole Vallijan mannet juundija ja noonallassistetti. Asimanisti Vallistoolii i		umannii seen lämne	
UE PG SP PY A	METAS DISMINUIDA CT OB SUBPROD	AS:POR PRODUCTO Y SUBPROL DESCRIPCIÓN	OUCTO CANTIDAD/V	ALOR U	NIDAD MEDIDA
UE PG SP PY	METAS INCREMENTA ACT OB SUBPROD	DÁS POR PRODUCTO Y SUBPR D DESCRIPCIÓN	ODUCTO CANTIDAD/V	'ALOR U	NIDAD MEDIDA
211 22 00 000	JUSTIFICACIO ACT OB SUBPROD 001 000 000-026 001 000 000-026-0001	N DE METAS SIN MODIFICACIO  DESCRIPCIÓN PRODUCTO  Dirección y coordinación  Dirección y coordinación	NO SE AFECT RESOLUCIÓN NO SE AFECT	JUSTIFICAC ARAN METAS SI DE PLANIFICAC ARAN METAS SI DE PLANIFICAC	egůn Hón. Egůn
Centro Costo Consolidados		fin de garantizar los recursos financ	Cuno	se le rentove rintencente de To	elecomunicac
DESCRIPCIÓN relacionado con el J	uicio Ordinario Laboral No. 01173-	2016-10535, promovido por Rossel Beatri	z Arriza Wentend	trof	*
Dispongase la emisión y el registro	de esta gestión	FECHAL	DE APROBACI	UN	
Ancargada de Pre en Funcios Superintendencia de Tele	esupuesto Coordines	-17\    / /	triebeck CT	seo Negro Lem	AÑO
		Cura.	ence minima.	The Committee	area.





#### Ref. OFI-SIT-GAF-CF-086-2020 RESOLUCIÓN SIT-DSI-610-2020

SUPERINTENDENCIA DE TELECOMUNICACIONES, Guatemala 25 de noviembre dos mil veinte.

Se tiene a la vista para resolver el expediente que contiene solicitud de modificación del presupuesto asignado de la Superintendencia de Telecomunicaciones; en virtud de lo manifestado por la Coordinación Financiera relacionado con garantizar recursos para el pago de Sentencias Judiciales a nombre de Rossel Beatriz Arriaza Wentendorf según Juicio Ordinario Laboral 01173-2016-10535, de conformidad con el Oficio OFI-SIT-GAF-CF-086-2020 de fecha 25 de noviembre del 2020, emitido por el Coordinador Financiero en funciones de Ja Gerencia Administrativa y Financiera de la Superintendencia de Telecomunicaciones.

#### **CONSIDERANDO:**

Que la Ley General de Telecomunicaciones, establece en sus artículos 6 y 7 que el Superintendente es la máxima autoridad de la Superintendencia y ejerce sus funciones con estricto apego a lo que establece dicha ley, siendo algunas: a) Crear, emitir, reformar y derogar sus disposiciones internas, las que deberán ser refrendadas por el Ministerio;

#### **CONSIDERANDO:**

Que de conformidad con lo que establecen los Artículos 6 y 15 del Acuerdo Gubernativo Número 321-2019, Distribución Analítica del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el ejercicio fiscal 2020; así como lo indicado en numeral 2.9 y 4.2 de las Normas Generales de Control Interno Gubernamental, emitidas por la Contraloría General de Cuentas, donde se establece que la máxima autoridad de las entidades es la responsable de dirigir la ejecución de las operaciones con base en los objetivos y metas, incluido en el Plan Operativo Anual (POA), delegando a los distintos niveles gerenciales, para la consecución de los resultados planificados, tomando en consideración que el Plan Operativo Anual, constituye la base técnica para la adecuada formulación presupuestaria.

#### **CONSIDERANDO:**

Que se realizó la revisión respectiva de las asignaciones aprobadas en los Centros de Costos del Presupuesto por Resultados (PpR) para el ejercicio fiscal 2020 en base a lo estipulado en el Plan Operativo Anual y proyecto de Presupuesto de la Superintendencia de Telecomunicaciones; no existe inconveniente para la modificación requerida, la que tendrá como propósito asignar recursos al renglón 913 "Sentencias Judiciales" y realizar el pago a nombre de Rossel Beatriz Arriaza Wentendorf según Juicio Ordinario Laboral 01173-2016-10535, por lo que es viable emitir la disposición respectiva.

#### POR TANTO:

La Superintendencia de Telecomunicaciones, con base a lo considerado y lo que preceptúan los artículos: 154, 155, 237, 238 de la Constitución Política de la República de Guatemala; 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8 y 11 del Decreto 94-96 del Congreso de la República, Ley General de Telecomunicaciones; 11 del Decreto 2-89 del Congreso de la República de Guatemala, Ley del Organismo Judicial; 6 y 15 del Acuerdo Gubernativo número 321-2019, Distribución Analítica del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2020.





#### RESUELVE:

 Declarar procedente la solicitud de modificación presupuestaria por un monto de Q.120,000.00, disminuyendo e incrementando el saldo presupuestario en los renglones de gastos siguientes:

100					CR	ÉDIT	OS I	RESUPUESTARIOS DISMINUIDOS	dien gestellen
		CÓI	)IG(	)	DIN	TID	AD- U	INIDAD EJECUTORA-	120,000.00
	ACT	OB	UBG	REN	FF	ORG	COR	DESCRIPCIÓN	SOLICITAD0
1000		33	188		髓	30013	211-00	SERVICIOS DE APOVO ADMINISTRATIVA	120,000:00
	001	00	0101	151	32	000	000	ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES	120,000.00

			CI	RÉD	OTI	S PR	ESUPUESTARIOS INCREMENTADOS	S
	CÓI	IGC		TON	TID	AD- T	INIDAD EJECUTORA-	120,000.00
ACT	ОВ	UBG	REN	FF	ORG	COR	DESCRIPCIÓN	SOLICITADO
	3(	88		űi,	30013	2111-00	STRVICTOS DE APONOLADMINISTRATIVA (1)	120,000.00
001	00	0101	913	32	000	000	SENTENCIAS JUDICIALES	120,000.00

- II. La demás información contenida en los Centros de Costos del Presupuesto por Resultado (PpR) para el ejercicio fiscal 2020, referente a la Superintendencia de Telecomunicaciones, no sufre modificación alguna quedando tal y como se encuentra establecida en el mismo.
- III. Se ordena a la Unidad de Informática que publique la presente resolución en el portal de internet (página web) de la Superintendencia de Telecomunicaciones.
- IV. Se ordena a la Gerencia Administrativa y Financiera, que certifique copia del expediente completo que contiene la readecuación de presupuesto, incluida la presente resolución y la remita al Registro de esta Superintendencia.

V. Vuelva las presentes actuaciones a la Gerencia Administrativa y Financiera, para continuar con su trámite.

Guatemal<sup>8</sup>

data continual con su trainite.

Lic. José Fernando Monterrosa Menzel

Superintendente de Telecomunicaciones Superintendencia de Telecomunicaciones







#### SUPERINTENDENCIA DE TELECOMUNICACIONES GERENCIA ADMINISTRATIVA Y FINANCIERA UNIDAD DE PRESUPUESTO

REPROGRAMACIÓN DE CENTRO DE COSTOS JUSTIFICACIÓN A NIVEL DE RENGLÓN DE GASTO

#### CREDITOS PRESUPUESTARIOS DISMINUIDOS POR SUBPRODUCTO

# ACTIVIDAD 001 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN

#### GRUPO 1 SERVICIOS NO PERSONALES -Q.120,000.00

## 151 ARRENDAMIENTO DE EDIFICIOS Y LOCALES Q.120,000.00

Con base a la proyección realizada al renglón de gasto, se ha determinado una economía la cual será de utilidad para cumplir con el pago de sentencias judiciales, con el fin de dar cumplimiento al punto III del documento elaborado por Juicio Ordinario Laboral No. 01 173-

ristica Othe

oordinado Finalda

cia de

17:125

2016-10535, y evitar el incumplimiento y proceder lo conducente.

Ronald Francisco Mosto Leretts

Encargada de Presapuesto

en Fractiones Superintendencia de Telecomunicaciones

> Seperinte Advanti. Superinte desicia de

> > 15 calle 1-95 zona 10 Teléfonos: (502) 2321-1000





# CREDITOS PRESUPUESTARIOS AUMENTADOS POR SUBPRODUCTO

# ACTIVIDAD 001 DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN

## GRUPO 900 ASIGNACIONES GLOBALES Q. 120,000.00

#### 913 SENTENCIAS JUDICIALES Q.120,000.00

Solicitud de créditos presupuestarios para dar cumplimiento al pago, derivado del Juicio Ordinario Laboral No. 01173-2016-10535 promovido por Rossel Beatriz Arriaza Wentendof, el cual se lleva a cabo en el Juzgado Séptimo Pluripersonal de primera instancia de trabajo y previsión social. Se hace del conocimiento que, por falta de liquidez financiera, la SIT estará cancelando los honorarios correspondientes al periodo fiscal 2016.

Encargada do Pa en Funciones

Superintendencia de Telecomunicaciones

Gerenie Admiss rativo Veinancier

Superiorendencia de Telecon

ncieful Coordinates Fir intendencia de Telecornu licaciones

15 calle 1-95 zona 10 Teléfonos: (502) 2321-1000

521,654,00 Q 1,575,000,00 | Q - | Q 67,190,15 | Q 70,941,63 | Q 117,372,18 | Q 88,374,18 | Q 88,374,18 | Q 88,293,33 | Q 88,355,45 | Q 88,354,45 | Q 88,554,90 | Q 88,888.60 | Q 88,964.50 | Q 1,053,346.00 | Q Supprintenden Ne de Tele formunicacionas Gercente Adminissativo y Finantiero Superintendenera de Telecomunicaciones UNIDAD DE PRESUPUESTO Lic. Rose to the state to the state of the s Renta Q. 15,600.00 13,350.00 58,450.00 1,600.00 nerintendencia de Telecomunicaciona Bodegas Parqueo (15 espacios) Parqueo (02 espacios) Descripción Oficinas SIT Arrendamiento de 151 edificios y locales

MINISTERIO DE COMUNICACIONES, INFRAESTRUCTURA Y VIV<sup>†</sup>IENDA SUPERINTENDENCIA DE TELECOMUNICACIONES

Sistema de Contabilidad Integrada Gubernamental
Eiecución de Gastos - Reportes - Informacion Consolidada
Dinámico de Gastos Mensualizado
Expressdo en Quetzales
ENTIDAD = 11130013, UNIDAD\_ELECUTORA = 211, RENGLON = 151
- Entidad / Unidad Ejecutora - Renglon DEL MES ENERO AL MES DE NOVIEMBRE

PAGINA : 1 DE 1 PECHA : 24/11/2020 HORA : 14:55.43 REPORTE : R00017366.rpt

DEVENGADO JULIO JUNIO AGOSTO SEPTIEMBRE OCTUBRE NOVIEMBRE DICIEMBRE TOTAL 9837438 9.89 67,190.18

# Sistema de Contabilidad Integrada Gubernamental Ejecución de Gastos - Reportes - Informacion Analítica

## Ejecucion Analitica del Presupuesto

Expressido en Quetzulas Rengion = 151

DEL MES DE ENERO AL MES DE NOVIEMBRE

PAGINA : I DE 1 FECHA : 24/11/2020 HORA : 14:49.31 REPORTE: R00804480.rpt

PJERCICIO: 2020									
PG SPG PY ACT OB DESCRIPCION UBG FTE	AHIONADO MODIFICACIONES		PRE- CON PROMETIDO	MPROMETIDIEVEN	OGAG	PAGADO	SALDO POR COMPROMETER	SALDO POR DEVENGAR	SALDO POR PAGAR
ENTIDAD: 1113-0013-211-00 \$UI	PERINTENDENCIA DE TELECOMUNICAC	HONES -SIT-							
22 REGULACION DE TELECOMUNICACIONES								1	
00 SIN SUBPROGRAMA									
000 SIN PROYECTO									
001 000 DIRECCION Y COORDINACION  100 SERVICIOS NO PERSONALES 154 4101 12 AMERIDAMENTO DE BURGOS Y LOCALIS	100.000 PV - 40.000,000,0								
134 4141 12 AUGUMANGENTU DE EUDIGACES Y LUÇAÇES	1,000,000,000 -25,000,000	1.375,000.00	0,00	878.345.85	175,245,85	8163731.34	499.434.15	699,654,15	58,414,2
Total Facute:	08,000,000-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-0	1,515,000.00	0,08	1731,345.ES	275,345,05	ETAJ931.50	619.634.15	699,654.15	55,414.53
Total Geografica:	1,460,000 40 -25,000,00	1,575,860.00	@-CIII	1175,343.05	JT11,341.R5	014,831.00	1010,65-1,25	649,654.15	\$6,04.30
Total Grupo de Gasto:	1,600,000,00 -25,000,00	1.375.800.00	0.00	870.345.ES	179,345.86	61970 (70	699,654,15	639,614,15	\$6,464.30
Total Autivided / Obra:	1,600,000,00 ~25,000,00	1,5725,000,000	0.00	1/5,345.85	675,345,83	F14,931.50	499,654.15	8795,651,15	\$8.414.30
Total Proyecto:	(.Adm.ppp),80 -25,800.05	L573,000.cm	0.00	\$75,345,85	175,349.45	616,931,20	#99,654,15	409.654 [1	\$8,414.3;
Total Sub Programa:	1,660,000.00 (25,000.00	1,575,000.00	0.00	875,345.85	F75,345,85	\$16,931.50	601(654,15	0/98,654.15	38,414.42
Tetat Programa:	1,660,670,00 -25,000,00	(,575,000.00	9,09	125,345,03	875,345,83	316.931.50	679,4654.15	699,654-15	\$1,414,3;
Tetal Unided Ejecutorat	1.6mmma.co -25,000.co	1,575,040.00	0,00	079.345.85	075LM\$.05	814,971,30	999,654.15	609,654 15	31,414.3:



Reugion 183 "Servicios Juridicos"

				POR DEVENGAR									
				ANO 2016				AÑO 2020					
				(mayo-				(al 30					
ITEM	NOMBRE	HONORARIO	SERVICIO	diciembre)	AÑO 2017	AÑO 2018	ANO 2019	noviembre)	TOTAL				
1	Rossel Beatriz Arrinza Westendorff	15,000.00	Prefesional	120,000.00	180,000.00	180,000.00	180,000.00	165,000.00	\$25,800,00				

## Sistema de Contabilidad Integrada Gubernamental

## Ejecución de Gastos - Reportes - CUR de Ejecucion del Gasto CUR Detallado del Gasto

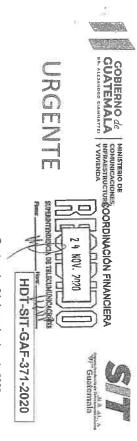
Expressão en Quetrales

Rengion = 183, Pagado Total = S, NIT = 45195633

PAGINA: I FECHA: 24 HORA: 15

REPORTE: RO

No. CUR	OR)	FECHA ELABORACIO	ETAPA N REG.		CLASE GTO.	DESCRIPCION DEL CUR	NIT	DENEFICIARIO	MONTO	MONTO SIN IVA	IVA	OTHOM OCLAZ	ESTADO	Registra	Modifice Solicita	Apruhe	S. Pago
NTIDAD:	TDAD: 1113-0013-211-00 SUPERINTENDENCIA DE TELECOMUNICACIONES-SIT-																
72 PB	48	29/02/2016 29/02/2016 27 PY AC	DEA	NOR.		PAGD FOR LOS SERVICIOS PROFESIONALES PRESTADOS A LA GRIBINCIA PRIDITICA DE LA SUPERIATENENICIA DE SUPERIATENENICIA DE TELECOALIBITACATIONES CORRESTORIDIENTE AL MES DE ENSOIO DE 2016 SEGLIN CONTRATO ADMINISTRATITYO SIT-016-2016 VA QUERDO MANISTERIAL NO 59-2016. PTIL  TOTAL	45193633	AREIAZA WESTENDORFF ROSSELL BEATRIZ	13,541.19			6.00	APEDRADO	atthems	anatalah	مسعا	i am
22	1000	Q00 MI)	600	120	Mich 19	¥.			18.548,39	0.546.59	900						
140	134	21/03/3016	UNIV		OGA	PAGO POR LOS SERVICIOS PROPESCONALES PRESTADOS EN PROPESCONALES PRESTADOS EN LA GERIENCIA DEL LA SUPERATTENDENCIA DE LA SUPERATTENDENCIA DE LE ECONOMISCACIONES CORRESPONDIDIVITS A LOS MESIES PEBREIRO Y MARZO 2016 SECUM CONTIGATO ADMINISTRATIVO STF-01-016 Y ACUSEDO MINISTERALIA, 9-2016 (6)	4\$195633	AIRHAZA, WESTENDOUFF ROSSELL BEATRIZ	38,000.00			0.00	APROBADG	College	: Seasons	(b.)	161794
1367	in the	(40E 80)	hou	(10) c	UBG 31	PTE ONT			Name of	20,900	CON						
208	136	INSAUERA	DEV	NOR	DGA.	PAGO POR LOS SERVICIOS PROFEZIONALES PRICETADORÍ EN LA GERENCIA JURIDICA DE LA SUPERINTENPIONALA DE TEL ECOMUNICACIONES CONRESSOROBIERTE AL MES DE ARMILI 2016 SECENO CONTRATO ACUBICO MINISTERVAL 93-2016. FER	45195633	ARRIAZA WESTENDORFF ROSSELL, BEATRIZ	15,000.00			0,00	APROBADO	MILLE	etimen.	- 1869	1 <del>1311</del>
18	948	WK 81	200		31	0			0===	LS,process	0.20						
							T	TAL EXTIDAD:	963639	F4.545,300	6.6tq	6.00				CAN	risionie)
								TAL CENERAL:	Named	SLASIAN	4.00	5.00					



Guatemala, 24 de noviembre de 2020.

De

Lic. Ronald Francisco Negro Lemus, Departamento Administrativo y Financiero.

CHRISTIAN GUERRA- COORDINACION FINANCIERA EN FUNCIONES

SE TRASLADA OFICIO OFISIT-GJU-189-2020 EL CUAL CONTIENE OFI-LAB-1423-2020 RELACIONADO AL JUICIO ORDINARIO LABORAL NO.01173-2016-1635, PROMOVIDO POR ROSSELL BEATRIZ ARRAZA WESTENDORFE PARA, QUE SE SIRVA REALIZAR TOJAS LAS GESTIONES GRAVOCIERAS NECESARIAS PARA DAR CLAMPLIMIEÑO COLU DE SOLICITADO, DE TOJAS LAS GESTIONES REALIZADAS SE DEBE INFORMAR A LA GERENCIA JURIDICA A MÁS TARDAR EL JUEVES 25 DE INOVIGIAMENTE DEL RECESINTE AÑO, POR INCUMPLIMIENTO SE PODRA CERTIFICAR LO CONDUNCIENTE, SE ADJUNTAN 13 FOLIOS INCLUSIVE. Asunto:

## Interesado del Expediente:

LIC, VICTOR ORELLANA- GERENCIA JURIDICA

Agradeciendo su colaboración, me suscribo. Atentamente, Anotación: Revisar Emitir opinión Su conocimiento Asistir Coordinar Preparar respuesta Sirvase contestar al interesado Archiver
Entérese y véame
Su aprobación
Ampliar info. Al respecto
Emitir dictamen
Investigner e intorme Tomar nota y circule Autorizado Coordinar reunión Darle seguimiento Hágase cargo Otro Denegado

LE Romatti francisco Neggo Lemus Gerente samnistrativo y l'inauciero superintentendo de Teleconjantaciones

RFNL/db







Guatemala, 24 de noviembre 2020

Ref. OFI-LAB-1423-2020-jh/ma OFICIO OFI-SIT-GJU-160-2020

GERENCIA ADMINISTRATIVA Y

SPOTOS SENSOR DE LA COMPANSION DE LA COM The same

Ronald Francisco Negro Lemus Gerente Administrativo y Financiero Superintendencia de Telecomunicaciones Su despacho

Estimado Licenciado Negro:

Le envió un cordial saludo, el día 23 de novlembre de 2020, vía correo electrónico, la Asesara Legal Laboral de la Unidad de Recursos Humanos del Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda. Remite a esta Gerencia Jurídica el oficio OFI-LAB-1423-2020-jIvma, adjuntando oficio No. 3020-2020/LABCRAL-PGN/SALH/PGGP de fecha 16 de noviembre 2020, en el cual le fija el plazo de cinco días al Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda para remitir marzo de 2020 en la cual se designa Ministro Ejecutor y acta de reinstalación para que se constituya a la entidad nominadora y al pago de salarios dejados de percibir además de sus prestaciones, debe de tenerse en cuenta que por incumplimiento se podrá certificar lo conducente: el informe de la gestión y tramite administrativo sobre el pago de prestaciones Pluripersonal de Primera Instancia de Trabajo y Previsión Social de fecha 12 de laborales, esto de conformidad con la EJECUTORIA 009010 del Jugado Séptimo trabajadora denunciante ROSSELL BEATRIZ ARRIAZA WESTENDORF así como documentación de soporte que contenga la toma de posesión del cargo de la

Constitucional de Amparo, sin embargo, no se notificó suspensión del proces Es importante tener en cuenta que esta representación interpuso la Acción corresponde de conformidad con lo manifestado en el parrafo anterior. la Sala Tercera de la Corte de Apelaciones de Trabajo y Previsión Social, para que con esto pueda iniciar las gestiones administrativas para proceder como

En ese sentido, adjunto a los documentos remitidos por la Asesora Laboral del CIV,

esta Gerencia Jurídica la sentencia de fecha 05 de noviembre de 2020, emitida por

Sin otro particular, atentamente,

12 Miles

Lig Victor Orellana Asesor Jurídico

Vo.Bo.

JFMM/MRAM/vaol

15 calle 1-95 zona 10 Teléfonos: (502) 2321-1000 www.slt.gob.gt

Página 1 de 1



Guatemala, 23 de noviembre de 2020 OFI-LAB-1423-2020-JH/ma

Licenclado
José Fernando Monterroso
Superintendente
Superintendencia de Telecomunicaciones

Licenciado Monterroso: Presente

Por este medio me dirijo a usted, trasladando officio No. 3020-2020/LABORAL-PGN/SALH/PGGP. de fecha 16 de noviembre 2020, en relación al Julcio Ordinario Laboral No. 01173-2016-10535, promovido por ROSSEL BEATRIZ ARRIZA WENTENDORF.

Por lo anterior, sírvase informar a esta Asesoria Legal Laboral, <u>a más tardar el día 23 de noviembre de 2020</u>, lo solicitado por la judicatura a cargo en resolución de fecha 12 de marzo de 2020, <u>bajo estricta</u> responsabilidad, de cumplir el plazo judicial en virtud del apercibimiento decretado de certificar lo conducente.

Atentamente;

Sin otro particular, me suscribo de usted.

Licda. Jennifar Roxana Herrera Hernández

Abwasta Legal Laboral de la Unidad de Re Aursos Humanos Hindadadores, de Comunicaciones, de la comunicaciones y Vivianda

of: 160-2020

8a. avenida y 15 callo, zona 13, Guatemala PBX: (502) 2304-2222

24/11/2020 WWW.clksabb.gt Studios ac f 💟 📵 🕝 Militario de Comunicación

METER CONTROL 1 9 NOV 2020,

OFICIO No. 3020-2020/LABORAL-PGN/SALH/PGGP. Guatemala, 16 de noviembre de 2020.

Ministerio de Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda Asesoría Jurídica

Su Despacho.

CINCO DIAS, a efecto de que la entidad remita a esta judicatura la documentación de ROSSELL BEATRIZ ARRIAZA WESTENDORF, dentro de la cual "se fija el plazo de dos mil veinte dentro del Juicio Ordinario Laboral 01173-2016-10535 promovido por Con instrucciones superiores, por medio del presente me dirijo a usted, para hacer de su conocimiento, que fulmos notificados de la resolución de fecha doce de marzo de el informe respecto a la gestión y tramite administrativo sobre el pago de prestaciones soporte-que contenga la toma de posesión de cargo del trabajador denunciante, así como

Se acompaña a la presente copia simple de la resolución en mención, para remitir dicha documentación a la judicatura correspondiente.

Sin otro particular, me susprito de usted compute

stras de consideración y respeto.

PROFESIONAL DE LA PROCURADURIA, AREA LABORAL PROCURADURÍA GENERAL DE LA NACION

Nose a Sicuadu

Alexo Judici

24/11/23

PRIMERA INSTANCIA DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL: Quatemaia, doce de marzo de dos mil Permanente dependencia dei Ministerio Publico, para que se inicie la investigación y incumplimiento a una orden Judidal en materia laboral, sin que ello lo exonere de la obligación persecución penal, por la posible comisión del delito de desobediencia derivada del para su procesamiento, remitiéndose la:documentación respectiva a la oficina de Atención caso de incumplimiento se ordenara la certificación de lo conducente en contra del infractor treinta de abril de dos mil dieciseis hasta su efectiva reinstalación, bajo apercibimiento que en deblendo pagarle los salarios dejados de percibir y demás prestacibnes laborales desde el constituya ante la entidad nominadora MINISTÈRIO DE COMUNICACIONES, INFRAESTRUCTURA Y ministro ejecutor, librando para tal efecto mandamiento y acta de reinstalación para que se efecto que el Centro de Servicios Auxiliares de la Administración de Justicia Laboral, designe I) A sus antecedentes la certificación registrada con el número novecientos diez, expedida por ARRIAZA WESTENDORFF en su respectivo puesto de trabajo y en las mísmas condiciones, VIVIENDA dándose acatamiento a la orden-de reinstalación de la trabajadora ROSSELL BEATRIZ del presente asunto, deberá de remitirse por parte del notificador, la solicitud respectiva a Hágase saber a las partes del presente asunto lo resuelto γ ordenado por la Honorable Sala la Sala Tercera de la Corte de Apelaciones de Trabajo y Previsión Social, y expediente adjunto; il) sentencia de fecha cinco de noviembre de dos mil diecinueve, para continuar con el tramite Jurisdiccional; III) De conformidad con lo ordenado por laj Honorable sala Jurisdiccional en JOL: 01173-2016-10535 "8"/ 0f.24. EJECUTORIA 00910 JUZGADO SÉPTIMO PLURIPERSONAL DE

de reinstalar en su trabajo al trabajador afectado; IVI se fija el plazo de cinco días, a efecto de que la entidad demandada remita a este judicatura la documentación de soporte que contenga la toma de posesión de cargo del trabajador denunciante, así como el informe respecto a la gestión y tramite administrativo, sobre el pago de las prestaciones laborales que la correspondan a la parte denunciante, bajo apercibimiento en caso de incumplimiento se

Código de Trabajo; 419,420 del Código Penal; 15,49,141,142,143,178 de la Ley del Organismo Artículos: 107,102,103, 203, 204 de la Constitución Política de la Republica; 321 al 329,379,380 del procederá a certificar lo conducente en contra de quien resulte responsable; Vi Notifiquese.

ERA INSTANCIA DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL.

M.A. ZOILA ELIZABETH ARISTONDO MELGAR.

SECRETARIA.

GUATEMALA, C.A.



(F)

01173-2016-10535

ORDINARIO: LABORAL 01173-2016-10535 Reduito 1 Official Iro.

SALA TERCERÀ DE LA CORTE DE APELACIONES DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL GUALBURAIO, ISINGO DO NOVIEMBRE DE COMUNICIONES DE TRABAJO. Y PREVISIÓN SOCIAL GUALBURAIO, ISINGO DE NOVIEMBRE DE COMUNICIONES DE TRABAJO. Y PREVISIÓN SOCIAL GUALBURAI.

Sin lugar la demanda promuvida por ROSSEL BEATRIZ ARRIAZA WESTENDORFF en contra del Estrabo de Guatemala, el artículo 71 de la tey del Organismo Judiolal y ja Oplinión Čansvillya emiliato bajo las mismas condiciones, así camo el paga de los salaños delpados de peralbir desáe al ESTADO DE GUATEMALA emilidad nominadada Ministerio DE GOMUNIOACIONES. apelación, podrán indicar los agravios en el mismo memorial de interposición, vil NOTIFIQUESE", .......... dos mil diecssiete. පම්පාදම්ය පා පුණ්ඩ ඊළ fecha ventiuno යම ඔමුම්පොස්සම යම සුල් mil per la Corte de Constitucionalidad el ocho de octubre de dos mil diecinpexe, expediente INFRAESTRUCTURA Y VIVLENDA; b) st procede la reinstellaction al mismo pulatio de trabajo, PUNTOS OBJETO DE CONTROVERSIAS lpha) Si existió relación laboral entre el demandante  $\gamma$ : el legales que los oskien en evanto a la sentenato que antecede, en aces de presentar se suspendias de la sentena GUATEMALA, II) sin lugar LA EXCEPCIÓN PERENTORIA De prescripción interpuesta par les entidad. Comunicaciones, Intraestructura y VIxlenda, resolución en la cual el Juzgado DECURRA; "IJ Ordinario Laboral ciriba Identificado, promovido por ROSSELL BENTRIZ ARRINZA dledlocho, emitta gór el. Juzgada Séptimo de Trobajo y Prexisión Social, en el Praceso apelación y don sus antecedentes se examina la sentencia de fecha pyglos demygy de número: cuarenta y cinao: gulon dos mil diecinyewe (45-2019) de 19ana; once de octubre de WESTENDORFF en contro del ESTADO DE GUATEMALA, entidad nominadero Ministetto de cínco mil cuatrodestos setembo y stato gular dos tall diechnuevo (5477220019), II. En dos mil diesinyeves correspondiente a sesión extraorationa de la corre següenta de l. Integrada con los suscitos megistrados, de conformidad con el punta segunda del Acto demandada; III). Se le hace sober à las portes et defecha que podrán hacer uso de los recuisos Justfala, y con l'undamento én el artículo 2: de le: Constitución Política de la República de

9



may/sculat ex btoplay, En cuanto a 16 L'ACTANCIA, conforme al Dicelonario de lo Regi reclamo oportura a la llimeza del presente l'allo "L'a presentación respitado y en dentro del presente coso, siérido necesario en todo caso la CONSTÂNCIA DE NACIMIENTO dentro de la prueba aporteda NO EXISTE documento, informe, y/o constancta que naga UN ANÁUSIS INTELÉCTIVO ERRONEO Y ARBERARIO DEL PERÍODO DE L'ACTANICIA! Y EN BASE mamífero nace, es décir, iriquediatumente biespués del parto, sin embargo, para efeatos AMAMANTAR o DEMAMAR, El Pelíodo de Loclandia, por ley patural, principia desde que el Academia de la Léngira Española, deriva del verbo L'ACTAR gue es la ACCTOR DE pelliciónes no puede ser acogido, por lo que queda o salvo el ejerenho eje ja uctoro obje del niño, o niña, por la que para na vultarar los detechós de las partes se considerá período de lactancia, derivodo que si bien es cleiro consta el aviso con la totocopta de la orbitrario, en el CONSIDERANDO DE ANÁUSIS, humeral romano tres, consideró que: "{...} AL CUAL SE SUSTENTIA LA DECISIÓN DE LA A OUC: Al debloror sin lugion la dispresada SENTENCIA RECURRIDA VIOLENTA EL ANTICULO 153 DEL CODIGO DE TRABAJO, AL CONTENER IMPERTINENTE enfrar a analizar la NATURALEZA; DE LA RELACIÓN, s'het efectio de fando de, las patrono la garantía de la muler embarazada, ño así de la lacitárica reclamedo: (sie) sustentar la argumentación de la actora. Y por ende esté unicomente cobre diffé el nota de léctic stete de octubre de dos mil quince, el mismo NÓ Es supectativa para temporálidad de fel derecho como le es de acuerdo a la fécha en que micraso el derivado a que el mismo no puede presumirse, así como TAMPOCO quede verillas se la para poder establecer en primer punto si el RECLAMO DE REINSTALACIÓN: ÉS NIABLE; posible verificar la fecha de finglización del estado de gravidez, elemento trascendentál promóvida, la respetable a aço, se fundamenta en un analis intelectivo enones y agravies aue me causa la sentenala recurida. III. INCONFORNIDADES Y. AGRAVIOS. 1), LA

jundicos, en el caso de las mujeres embarazadas, 8E.DEBE GONPUTAR (pimolpia) o parific





01173-2016-10565

Of Iro.

fecha en la que se haga efectivo la reinstalación. En la parte resolutiva de la sentenció demás prestaciones (aborales dejadas de percibir desde la fectra del despitat hasta (a dentro de los tres días siguientes de encontrarse firme el fejlo que se cliete, los salarios  $\gamma$ declaraise la nulidad del desplato, las adnisecuencias juitilicas sem: Aj ORDENAR a la ordena el Ariaula 332 del Gádigo de Trabajo, das peliciones principales, siendo la pilitiera Criterio sosteriido por la Corre-de-Constitucionalidad en la sentencia distado, el nueverale que venío desemi; peñando, en mejores condiciones, y 18) CONDENARLA a págamne, relación fue laborol, la consecuencia jundica es CONDENAR a la superintendeneja ele Ambos peticlones catillevan contequancias juidiaas, oi declarase que द्वानापाण्या चे क् Superinfendencia de Telecomunicaciones mi Inmediato reinstalación: al puesto de trabajo comprendido del diecisais de julioxde dos mil elez el treinta de april de dos mirdipoiseis, y at follo que se dicite, las prestaciones idmorales intenunciables correspondientes al periodo que "Se DECLARE la NULDAD DEL BESPIDO INJUSTIFICADO E ILEGAL de que fui abjeio". CONSIDERÓ IMPERTINENTE ENTRAR A AMALIZAR LA NATURALEZA DE LA RELACIÓN Y NO SE ogosto de dos militalectulas, dentro del expediente 985-2015. 21 LA RESPETABLE A GLIO para el efecto y con les exigencies que el caso amerita; la CENTICIACIÓN MEDICIA para que pueda gazar de esos beneficios legales, la trabajación DEBE COMPROBAR Gue interpretar de forma que tomen NUGATORIA la legislación protecholo; es por ello que Telecomunicaciónes a pagarme, dentro de los tres dids signientes de encontraise time el SUPERINTENDENCIA DE TELECOMUNICACIONES fue de NATURALESA L'ABORAL" y la segundo que "Se DECLARE que la relación de ROSSELL BEATRIZ ARRIAZA, WESTENDIOREF con la PETICIONES del estatio filiclar de la demanda, formulé con claridad y precisión, domo la PRONUNCIÓ RESPECTO DE LA NUCLOMO DEL BESPIDO; En là liberal B) del oparteda de las consspondiente, presto que dicha constancia constitupe un elemento PROBATORIO. en efecto se encuentra en estado de gavidas o en el período de lactonalo; presentendo

40

(ri





04175-2616-40535 Recurso 1 Of. Iro

coadyuvar a las funciónes administrativas y erganizálivas de la Diecaciónxa suscenços, lleva dla de la usta mantesta, "...En el càto camareto, la parte actora estenta la calldad de සි සැල්ටර de Guaffrintbla ය. hawes අයි syrippins and affected in presentations of parties ල්කළා obvian al momento de confirmar la trantenzia (manguerra de ...". La naturaleza de ASESORA, Indelica funciones específicas que tienen como proposito a la asesoria que se le está ejecutando, ya que, en él se depastra la configniza, el pves no cudiquier deixona desempenaria tal puesto o función, ya que; at prestar asevalta, Telecomunicaciónes - SIF4 ospectas que la Honerable: SALA ja la que me difiguna dabe: vínculo de conflatiza existente, entre su persona y lá supetititendettella de Implicito to ASESORIA, to que planifica, ergantica y ejecuto la hace en función y en el UNIDAD EJECUTORA, depositara la confignita en una personal carante de dichosospecias. tuviera las caractetisticas menclogadas airrenormentes no fuera procedente que LA conocimiento, la pericia, la experiencia, puesto que si la seriora. ARRIAZA WESIENDORFF, Abi un VINCULO DE DECISIÓN, en el sentido qué debe fomortos decisiones conectos cuatornes en otras palabras, no cuelquiero puede aressorar y en esté casa, en regundo jugar, existe debe de, bribdor la información perfinente e ildignea; al asphijo que se le está consolitando. Superintendencia de Telecamúnicas, bnes «SII», se debe téner un vinculo de confianzo, deducir claramenté en primer lugar, siendo una ASESORA de la Utilidad Elecutare tại como lo establisció en sự mentorial" de alenuncia de reinstalacións, fis que re puede cuestión, en este caso en "particulais, fue contratado paso ASESORAR do Gerencia Judalica, alara, en el sentido que, es aquella persona que da consejo o informa sobre diguna. en especial cuando se dedica a ello profesionalmente: En uase a dicha definición, es athbuctones de cardater administrativo, arganizacional, de apaya, xie difecçions orientoción, ejecualón, éstas facultades fapilitan la del podet de decisión. El férmina ASESOA, se define como: Que asesoid a éa consejo o información sobre alguna exestión.

AP 5

NAME OF THE PARTY OF THE PARTY

01173-2016-10535 Recurso I

contrato de trabajo; وهِيْلُوهِ exnotorfary evidente WNLA Fe,de la demandante : المراجعة contrato de consintió un contrate administrativo para luego demende came si se tratara de un trabaja, salvo el caso de incompatibilidad enhe des e más relaciones laborales!, (la GUATEMALA, en complitation of the estimated en et enticula 80 de 10. LES DE los derechos deben efercifaise conforme, o los exigencias de los bvenia fer, es decil, ape demanda ignoró que, de contextilidad con el Affano 17 de la Ley del Organistico Judicial EXCLUSIVIDAD y que la regula al Indiagn que; "La exclusividad para la prestación de los sapyao bič jos setjotes jylatingas k aje ja kBOGADA k kontratistinas kontratistinas soj jak indumplimiento de Igual manera generan responsabilidad para quied los iditinge. Es DE CUENTAS Y SÚPERNIENDENCIA DE ADMINISTRACIÓN TRIBITIANIA, puesto que los trámites, RESPONSABILIDADES QUE GÉNERAN LOS CONTRATOS SUSCRITOS SERIORES Magistrados, Jo EL PERÍODO DE LACTANCIA y documentos que demuestren que efectivamente se negrita y subrayado na son del texto legall. La Abógada y Notaria, el plantear su CONTRATACIONES DEL ESTABO. De Igual mignera sucede con los CONTRAISORÍA: GENERAL CON IMPEDIMIENTO ALGUNO PARA PRESTACIÓN DE SERVICIOS A FAVOR DEL ESTADO DE SERVICIOS PROFESIONALES presentó DECLARACIÓN JURADA monifestigado NO CONTAR LACTANCIA, en tol virtud les derechos pretégialabs resultan l'improbedentes. III. DE 1948 TRABAJADORA DIL ESTADO Y támbeco ACREDITÓ ENCONTRARSE EN PERIODO SE servicios o ejecución de una obta, ho és caracteristica escinata de los contratos de proceso que nuestro contro de tiábalo cantemplo em el Arthorio 18, que es lo gestiones, distributionales y servicios prestados general politiciones y ante su profesional del derectió previa a lá suscripción de sus contratos administrativos de encuentra en el período referido. Sin embargo, en el presente caso la parte actora NO FUE

D D

CONSIDERANDO I.

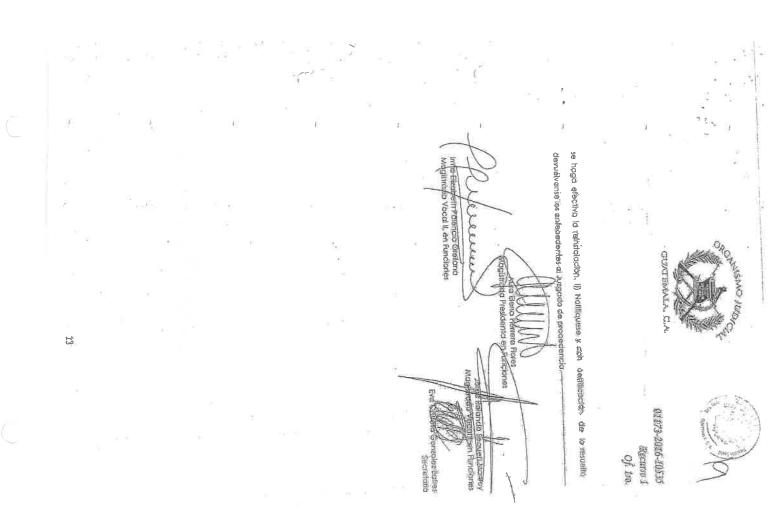
01173-2016-10535 Recurso 1 Of 1ro.

orficula 151 del Código de Trabajo, debe ser considerado nulo y nace para la frabajadora inedlo de priveba el aportor certificación médicas dichoj gentificada සම Un elemento beneficias, legales ja trabajadora adas aumpiir con adravisa al-empleader de sy astado obstante encontratse en periodo de lactanata la horma no firata los derechos de la 2007] y des mil duatroclantos cincuenta y cinco guión dos mil siete (2455-2007), ao y frece de diclembre, ambas de dos mil slete, expedientes cuarents guión dos missers júb el pago de los salarios dejados de dexengar durante el tiémpo: que éstuvo sin laboror. el derecho a ser teinstalada en su puesto, con goce pierra de todos sus derechos, incivido la norma inférnacional mencionada y., también, en යහෆ්ර්අමාත්රිය ද lo බිමනස්ස්ල පුරෑ ඡු del deracho, En conclusión si el despida se malizaren contraktegión com la establectua en probatorlo, no un requisito sulemne que sudlera engliste en un abstáculo para el ejercició forma que tornen nugatatia la legisladitim protectora y aues si pten es clerto se exige scoraci rematica la Cotta de Censtitucionalidad es gigs se debe resoltor gigs los disposiciones de gravidez, con la epción de nacerio, indiver, el momente del despido, Otro aspecio que caso que el máxime titatinal canatity donat ha considerado que para gazar de les por la Certe de Carstituciónalidad al haber tres fallos contestes extrae para el presente condicion. trabaladora que carrio en el presente ause merece una protección especial pois su (Criterio sostenido por la Corre de Constitucionalidad en las santencias de siste de agosto légales que amparen a la madia y a la persona par nader no pueden interpretarserge

CONSIDERANDO:II

En el paso de análiste, la sola ha logrado estableccer que effectivamente en sexte jurisdiccional se demostrá que la actora dio el trixizo consespondiente a su patrone de ju embarozo por lo que dicha situación le trapesia al patrono después de haber obtenido fla después se pradujera por casas justificado, pero después de haber obtenido fla

Ξ



\*